



DFÜ - WARENBEGLEITSCHEIN

Sendungs-Nr: 8989408

19.03.2018

20:34

Lieferant -Werk:

-Nr: 0091024089

Empfänger -Werk Kunde:

-Nummer:

Abladestelle:

Lagerort :

Robert Bosch Elektonika Kft.

Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

Robert Bosch út 1

3000 HATVAN

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (BA)

Verbrauchsstelle:

Versandart:

Frachtführer:

-Nummer:

Send.-Gewicht br: 1070

Blatt 1

14249

Sonderfahrt

Abholung allgem

Abholung a

| LS-NR  | Sachnummer Kunde     | Menge                 | ME        | V/G Bezeichnung der Lieferung | BESTELL-NR.  |
|--------|----------------------|-----------------------|-----------|-------------------------------|--------------|
| -Datum | Sachnummer Lieferant | Zusatzdaten Lieferant |           |                               |              |
| -Pos   | Packmittel -Menge    | -Nummer Kunde         | Füllmenge | -Nummer Lieferant             | Konsignation |

06047458 2517257201

19.03.18 0260.001.053-V03UJ

VP: 1 - EW

VP: 1 - EW

VP: 2 - EW

VP: 2 - EW

VP: 2 - EW

VP: 8 - EW

VP: 13 - EW

VP: 8 - EW

VP: 8 - EW

VP: 3 - EW

VP: 16 - EW

VP: 8 - EW

VP: 64 - EW

VP: 8 - EW

Charge: BJ

512 ST S / EL-Steuergerät;ATCU2.9.4 550003919201

X 0 6000439358

X 0 6000439358

X 0 6000439358

X 0 6000439358

X 0 6000439358

X 8 6000439355

X 8 6000439355

X 8 6000439355

X 8 6000439355

X 8 6000439355

X 8 6000439355

X 8 6000439355

X 0 6000439356

X 0 6000439359

Gefahrgut:

KUEHNLE+MAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA)

21 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

06047556 2510261630

128 ST S / EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 550003964301

WE:

Mengenprüfung:

Güteprüfung :

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 0091024089

Robert Bosch Elektronik Kft.  
Sped Mader  
Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
Sachb.:  
Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

5) Beladestelle

Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Sendungsnummer 8989408

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

14) Anliefer-/Abladestelle

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)  
14249/14249

3) Speditionsauftrags-Nr.

Sender VAT-ID HU26951542

4) Nr. Versender beim

Versand-speditur:

## TRANSPORTAUFTRAG

6) Datum 19.03.2018 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

88009047

Abholung allgemein

DE

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur.

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

| 18) Zeichen und Nr.<br>Lieferschein-Nr. | 19) Anzahl | 20) Verpackung         | 21)<br>SF | 22) Inhalt                       | 23) Lademittel<br>gewicht kg | 24) Bruttogewicht<br>kg |
|-----------------------------------------|------------|------------------------|-----------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 6047458<br>HH9408                       | 8          | Paletten               | 0         | 0260001053V03UJ AE               | 80                           | 856,0                   |
| 6047556<br>HH9408                       | 2          | Paletten               | 0         | 2517257201<br>0260001050V03UJ AE | 20                           | 214,0                   |
|                                         |            | Lg.Kunde od. Benennung |           | Leergut RB                       |                              |                         |
|                                         | 80         | Blister-Formteil       |           | 6000439355                       |                              |                         |
|                                         | 80         | Kunststoffbehälter     |           | 6000439356                       |                              |                         |
|                                         | 10         | Palette                |           | 6000439358                       |                              |                         |
|                                         | 10         | Palettendeckel         |           | 6000439359                       |                              |                         |
|                                         |            | Frachtpfl. Gew.:       |           | 1070,0                           |                              |                         |

25) Summe

10

26) Rauminhalt in cdm

Summen

27)

100

28)

1070,0

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

Geliefert benannt  
Modugno (BA)

32) Warenwert für Versicherung

33) Transportversicherung vom Spediteur  
zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

58731

36) Auftrags-Nr. Kunde

550003919201

38) Transportmittel-Nr.

37) Kontierung

39) LKW-Code

40) Versandart

Sonderfahrt

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:  
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäsem Zustand und  
beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.

Firmenstempel/Unterschrift.

44) Die Sendung enthält

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

2) Lieferanten-Nr.



0091024089

8) Sendungsnummer Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)



258989408

10) Spediteur-Nr.



0088009047

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.  
Sped Mader  
Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
Sachb.:  
Tel : 36(37)544-549 Fax: -

3) Speditionsauftrags-Nr.  
Sender VAT-ID HU26951542

4) Nr. Versender beim  
Versand-speditur:

## TRANSPORTAUFTRAG

6) Datum 19.03.2018 7) Relations-Nr.

9) Versandspeditur 10) Speditur-Nr. 88009047  
Abholung allgemein

DE

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspeditur:

5) Beladestelle

Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Sendungsnummer 8989408

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 1000911829  
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

14) Anliefer-/Abladestelle  
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)  
14249/14249

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

| 18) Zeichen und Nr.<br>Lieferschein-Nr. | 19) Anzahl | 20) Verpackung         | 21)<br>SF | 22) Inhalt                                     | 23) Lademittel<br>gewicht kg | 24) Bruttogewicht<br>kg |
|-----------------------------------------|------------|------------------------|-----------|------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 6047458<br>HH9408                       | 8          | Paletten               | 0         | 0260001053V03UJ AE                             | 80                           | 856,0                   |
| 6047556<br>HH9408                       | 2          | Paletten               | 0         | 2517257201<br>0260001050V03UJ AE<br>2510261630 | 20                           | 214,0                   |
|                                         |            | Lg.Kunde od. Benennung |           | Leergut RB                                     |                              |                         |
|                                         | 80         | Blister-Formteil       |           | 6000439355                                     |                              |                         |
|                                         | 80         | Kunststoffbehälter     |           | 6000439356                                     |                              |                         |
|                                         | 10         | Palette                |           | 6000439358                                     |                              |                         |
|                                         | 10         | Palettendeckel         |           | 6000439359                                     |                              |                         |
|                                         |            | Frachtpfl. Gew.:       |           | 1070,0                                         |                              |                         |

25) Summe

10 26) Rauminhalt in cdm

Summen

27) 100

28) 1070,0

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur  
Geliefert benannt  
Modugno (BA)

32) Warenwert für Versicherung

33) Transportversicherung vom Speditur  
zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen  
58731

36) Auftrags-Nr. Kunde 550003919201

38) Transportmittel-Nr.

37) Kontierung

39) LKW-Code

40) Versandart

Sonderfahrt

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:  
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:  
obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäsem Zustand und  
beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.

Firmenstempel/Unterschrift.

44) Die Sendung enthält

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

2) Lieferanten-Nr.



0091024089

8) Sendungsnummer



258989408

10) Speditur-Nr.



0088009047

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

"Ricevuto con riserva"  
verifica su qualità e quantità

21 MAR 2018



**BOSCH**

**EKAER Number: E1803192465EA06**

Load number: 116284  
Spedition: Abholung allgemein  
Truck license plate: RO BH87NSZ  
Container license plate:

Ship-to number: 1000911829  
Getrag S.p.A.

Transport  
8989408

KUEHNENAGST S.p.A.  
Via dei Ciclamini, snc - 70020 Modugno (Bari)

21 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

**1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders**

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

i-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                       |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                               |                                                       |                                                               | NEMZETKÖZI FUVARLEVEL<br>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT<br>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br>A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Hatvan<br>HU                                                                                                                                                                                                                      |                                                       |                                                               | Fuvarozó (Név, cím, ország)<br>16 Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>GETRAG S.P.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>IT                                                                                                                            |                                                       |                                                               | További fuvarozók (Név, cím, ország)<br>17 Successive carriers (Name, address, country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT                                                                                       |                                                       |                                                               | További fuvarozók (Név, cím, ország)<br>17 Successive carriers (Name, address, country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2018.03.19 |                                                       |                                                               | 18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései<br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 5 Beigefügte Dokumentok<br>Annexed documents<br>SAP116284                                                                                                                                                                                                                                     |                                                       |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| Eredeti EKAER bizonylatot odaadva a Fuvarozónak!                                                                                                                                                                                                                                              |                                                       |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 6 Jel és szám<br>Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummer                                                                                                                                                                                                                                      | 7 Szám<br>Number of packages<br>Anzahl der Packstücke | 8 Csomagolás módja<br>Method of packing<br>Art der Verpackung | 9 Áru megnevezése<br>Name of the goods<br>Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10 Statisztikai szám<br>Statistical number<br>Statistiknummer | 11 Bruttó súly (kg)<br>Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg | Térfogat (m3)<br># Volume in m3<br>Umfang in m3 |                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10                                                    | PAL                                                           | KFZ-Zubehör                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                               | 1070                                                             |                                                 |                                  |
| Osztály<br>Class                                                                                                                                                                                                                                                                              | Szám<br>Number                                        | Betű<br>Letter                                                | Klasse, Ziffer, Buchstabe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               | 1070                                                             | 0                                               |                                  |
| 13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)                                                                                                    |                                                       |                                                               | 19 Fizetendő<br>To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                               | Feladó, Sender,<br>Absender                                      | Pénznem,<br>Currency,<br>Währung                | Átvevő<br>Consignee<br>Empfänger |
| P 198242                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                       |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 14 Visszatérítés<br>Reimbursement<br>Rückstellung                                                                                                                                                                                                                                             |                                                       |                                                               | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém<br>Shipping documents are completely took over<br>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br>Direction as to freight payment                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |                                                               | 20 Különleges megállapodások<br>Special agreements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| Bérmintve, freight paid, frei<br>Bérmintesítés nélkül, freight to be paid, x                                                                                                                                                                                                                  |                                                       |                                                               | Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 21 A feladó átvételének helye és időpontja<br>Established in<br>Ausgangsort und Datum<br>Hatvan am 2018.03.19                                                                                                                                                                                 |                                                       |                                                               | 24 Az áru átvételének dátuma<br>Goods received: Date on<br>Gut empfangen: Datum am 3/19/2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the carrier<br>Jármű Adósz: 13862006-2-10<br>3000 Hatvan, Túrja út 182. 312/5                                                                                                                                                  |                                                       |                                                               | 23 Az átvevő aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the consignee<br>Azt az átvevő aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the consignee                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |
| 25 Jármű Adósz: 13862006-2-10<br>Veicle<br>Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                           |                                                       |                                                               | Rakomány<br>Useful load<br>Nutzlast<br>BH87NSZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                               |                                                                  |                                                 |                                  |



## Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

|           |          |                |          |
|-----------|----------|----------------|----------|
| DATA      | 21.03.18 | TRASPORTATORE  | PFA MARY |
| BOSCH (1) | BM3AMS2  | AUTISTA        |          |
| SMIZZATO  | 10       | DOC. IDENTITA' |          |

cura dell'operatore di scarico KN:

|          |    |
|----------|----|
| CONTRATI | 10 |
|----------|----|

(1)

| COLLO | COLLO DANNEGGIATO        | COLLO MANCANTE           | NOTE      |
|-------|--------------------------|--------------------------|-----------|
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |

|           |         |       |                                         |
|-----------|---------|-------|-----------------------------------------|
| OPERATORE | CAUSOLO | FIRMA | AGEL S.r.l.<br>Sic - 70026 Modugno (BA) |
|-----------|---------|-------|-----------------------------------------|

21 MAR 2018